**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und

Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 30 (1973)

Heft: 3

**Inhaltsverzeichnis** 

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

3 1973, 30. Jahrgang

Erscheint 10mal jährlich

Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung, Wasserversorgung, Abwasserreinigung, Tankrevisionen Kehrichtbeseitigung, Lufthygiene und Lärmbekämpfung

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor: Dr. Rud. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern, Telefon 031 42 64 44 Offizielles Organ des Verbandes Schweizerischer Unternehmungen für Tankreinigungen und Revisionen (VTR), Sekretariat: Postfach 1 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61

Redaktionsadresse:

Redaktionsadresse:
Redaktion «plan», Postfach 154, 4500 Solothurn 2,
Telefon 065 2 64 61 / 2 45 19, Telex 3 46 46
Redaktion «UP: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-,
Regional- und Landesplanung an der ETH,
Weinbergstrasse 35, 8006 Zürich, Telefon 01 32 62 11
Redaktion VTR: Hans Leuenberger, c/o H. Leuenberger & Söhne, 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61
Redaktionskommission: Dr. R. Stüdeli, Bern (Vorsitz);
Walter Brülisauer, Solothurn; Dr. M. Hottinger,
Zürich; H. Leuenberger, Däniken; Ständerat
Dr. U. Luder, Solothurn; C. Wasserfallen, Arch. EPF/
SIA, Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau; Prof. Dr.
E. Winkler, Zürich E. Winkler, Zürich

Verlag, Druck und Abonnemente Vogt-Schild AG, Buchdruckerei und Verlag, 4500 Solothurn 2, Telefon 065 2 64 61, Telex 3 46 46, Postcheckkonto 45 - 4 Abonnementspreise: Schweiz Fr. 38.—, Ausland Fr. 49.—; Einzelnummer Fr. 4.50 plus Porto, Abonnemente können im Ausland bei jedem Postamt bestellt werden. Copyright: Vogt-Schild AG, Solothurn

Inseratenverwaltung VS-Annoncen, Vogt-Schild AG, Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich, Telefon 01 39 68 69, Telex 5 54 26

### ROTAVER

Zusammenarbeit macht stark, im Kampf für bessere Umweltbedingungen: ROTA-VER-Kläranlagen von Räss, zur Rettung von Mensch und Natur

Räss + Co. AG, Kunststoffwerk, 3432 Lützelflüh, Telefon 034 3 64 11



### Inhalt

Zur Sacrie		,
Wo, wie, wann kann man bauen?		8
Stand der Raumplanung in den Kantonen und im Fürstentum Liechtenstein	1	29
30 Jahre Schweizerische Vereinigung für Landesplanung		30
Abwasserschlamm + Müll = Schlacken		34
Bald Schluss mit Gewässervergiftungen?		39
Chemikalienentgiftung und -rückgewinnung		40
Düker und ihre geotechnischen Probleme		44
Der Tank — noch lange Sorgenkind?		47
Die Schweiz am zweiten Europäischen Abwasser- und Abfallsymposium in	München	48
Firmenmitteilungen		51
Umweltschutz international		52
VTR-Mitteilungen		55
Umwelt-Rundschau		61